



Victor Montejo

THE BIRD WHO  
CLEANS  
THE WORLD

and other Mayan Fables



THE BIRD WHO  
CLEANS  
THE WORLD  
and other Mayan Fables

---

CURBSTONE PRESS

FIRST PUBLISHED IN A CLOTH EDITION, 1991  
PAPERBACK EDITION, 1992

Copyright © 1991 by Victor Montejo  
Translation Copyright © 1991 by Wallace Kaufman  
ALL RIGHTS RESERVED

Cover design by Stone Graphics  
Printed in the U.S. by BookCrafters

Some of these fables were previously published in *International Wildlife* (January/February 1984), *Bomb* (Spring/Summer 1985), *Indian Studies* (Vol. 1, No. 2 May/ June 1984, Cornell University), *Mesoamerica* (Vol 10, 1985.), *Bucknell World* (Vol. 14, No. 4 May 1985), and *The Carrillon* (Fall 1988).

These Mayan fables were also used to illustrate Victor Montejo's M.A. Thesis, *Oral Tradition: An Anthropological Study of a Jakalteek Folktales*, (Ms.) SUNY, Albany (1989).

Curbstone Press is a 501(c)(3) nonprofit literary arts organization whose operations are supported in part by private donations and by grants from the ADCO Foundation, the Bissel Foundation, the Connecticut Commission on the Arts, the LEF Foundation, the Lila Wallace-Readers Digest Fund, the Andrew W. Mellon Foundation, the National Endowment for the Arts, and the Plumsock Fund.

This publication received project support from The National Endowment for the Arts and the Connecticut Commission on the Arts, a state agency whose funds are recommended by the Governor and appropriated by the State Legislature.

ISBN: 1-880684-03-9  
Library of Congress number: 90-52757

distributed in the US by  
INBOOK

published by  
Curbstone Press  
321 Jackson Street  
Willimantic, CT 06226

## contents

<i>Author's Preface</i>	11
<i>Introduction</i>	21
The Bird Who Cleans the World	29
From Mouse to Bat	31
The Affair of the Horns	35
How the Serpent Was Born	39
The First Monkeys	41
Sometimes Right Is Repaid with Wrong	44
The Disobedient Child	46
The Tail of the Dog	51
The Toad and the Buzzard	52
The Toad and the Crab	56
The Proof of the Mice	57
Laziness Should Not Rule Us	59
Advice from a Jackass	60
Who Cuts the Trees Cuts His Own Life	62
The Ungrateful Alligator	64
The Little Boy Who Talked With Birds	67
The Child Who Saw Visions	72
The Snail and the Minnow	74
The Curious Mice	75

The Work of the Mosquito	77
The War of the Wasps	78
The King of the Animals	82
The Loudmouth and Death	85
The Hen and the Frog	87
The Man and the Buzzard	89
The Vulture and the Sparrow Hawk	94
The Buzzard and the Dove	97
The Possum and the Jaguar	102
The Lazy Man	106
The Great Jaguar	111
The Skunk and the Rabbit	114
The Old Ones' Friendship: the Dog, the Jaguar, and the Coyote	117
notes	122